



JOURNAL DU MATCH



HC BIENNE – GENÈVE-SERVETTE HC

VENDREDI, 19 SEPTEMBRE 2008, 19H45



WE ARE BACK!



besoin de renfort ?

B·profil  Interim

Conseils en personnel Personalberatung
Bienne 032 329 88 44 Lyss 032 386 70 40
www.bprofil.ch



Concours:
chaque jour, une
voiture à gagner!

Open Days AMAG RETAIL

du 15 au 20 septembre 2008

Pendant les AMAG Open Days, nous vous proposons de nombreux plus: passez nous voir et profitez de nos magnifiques offres de reprise et de leasing. Même un contrôle de batterie vous est offert.

Mercredi, 17.9.2008

Journée d'information sur la formation dans la branche automobile: Informations pour apprenants futurs

Les élèves du degré supérieur peuvent s'informer sur place afin de faire plus ample connaissance avec les métiers intéressants de la branche automobile suivants: mécatroniciens, peintres en carrosserie, tôliers en carrosserie.

Réservations obligatoires: sandra.sebai@amag.ch ou téléphone 032 366 51 51

Jeudi, 18.9.2008

18h30 – 22h00

Pour dames: cours sur les pannes, comment se débrouiller seule!

- Que faire en cas de panne?
- Changement de roue – pneu plat – et ensuite?
- Dépannage avec corde ou barre
- Comment contrôler la pression des pneus et le niveau des liquides?

Nos experts vous montrent les meilleures manipulations, conseils et astuces afin que vous soyez prêtes pour tous les cas.

Réservations obligatoires: sandra.sebai@amag.ch ou téléphone 032 366 51 51

Samedi, 20.9.2008

10h00 – 16h00

Regard derrière les coulisses

Faites connaissance avec nos collaborateurs et notre entreprise et convainquez-vous de visu comment nous vivons notre mot d'ordre «la qualité est notre moteur».

AMAG RETAIL Bienne
Nouvelle Route de Berne
2501 Bienne

Téléphone 032 366 51 51



Willkommen dem HC Genf-Servette

Die NLA-Klingen zwischen dem EHC Biel und dem HC Genf-Servette kreuzen sich heute zum ersten Mal: Im selben Jahr als die Bieler 1975 in die Nationalliga A aufgestiegen sind, wurden die Genfer in die NLB relegiert. 2002 kehrte Servette nach der gewonnenen Ligaqualifikations-Serie gegen Chur wieder in die höchste Spielklasse zurück.

Servette ist in der Schweizer Eishockeygeschichte ein Traditionsverein. Der 1963 aus der Fusion zwischen dem HC Genf und Servette entstandene Klub wurde nämlich schon sechs Mal Vizemeister: 1965, 1966, 1967, 1968 und 1969 – GC, Kloten und La Chaux-de-Fonds standen damals Genf-Servette vor der Nase. Und 2008, in diesem Frühjahr, knüpfte der Klub an diese Vizemeistertitel-Serie an und wurde Zweiter hinter den ZSC Lions.

Dass die 1905 gegründeten Genfer in der nationalen Meisterschaften wieder zu einem Klub mit Spitzenplatzcharakter avancierte, verdanken sie Klubpräsident Marco Torriani, der nach einigen B-Jahren zum sporthistorischen Befreiungsschlag ausholte. Der Hotelmanager und Sohn des legendären Bibi Torriani liess seine guten Beziehungen nach Nordamerika spielen. 2000 wurde der kalifornische Investor Philip Anschutz nach Genf gelotst. Doch dessen Wünsche mit einer neuen High-Tech-Arena und entsprechender Rendite erfüllten sich nicht. Er verkaufte wieder, baute unter anderem in Berlin, wo die Halle am letzten Wochenende eingeweiht worden ist.

Inzwischen ist Genf in den Händen von Chris McSorley – Besitzer, Sportchef, Trai-

ner. Das Konzept, das in Thurgau mit Felix Burgener nicht aufgegangen ist, scheint in Genf zu funktionieren. Zur Zeit jedenfalls spielen die Servettians im Gegensatz zu den Genfer Fussballern weiterhin vorne in der National League A mit, mit gesunden Strukturen, einem hohen Budget und der Möglichkeit, Schweizer Nationalspieler und ausländische Verstärkungen an sich zu binden. Die Zuschauer kommen im Schnitt weit über 5000 in die «alte» Patinoire des Vernets.

Heute also kommen die Genfer mit klingenden Namen nach Biel: Gianluca Mona hat sich zu einem sicheren Goaliewert entwickelt, die Verteidiger Goran Bezina, Robin Breitbach, John Gobbi, Martin Höhener oder Olivier Keller sind bestandene Verteidiger. Im Sturm kennt man in Biel Serge Aubin aus der Ligaqualifikation, Igor Fedulow, der neue Finne Toni Salmelainen und der Slowake Juraj Kolnik gehören zum Besten, was die Liga zu bieten hat.

Aus der Region kennen wir zwei Spieler etwas näher: Zum einen der Bern-Jurasier Gaëtan Augsburger, der via St. Imier, Ajoie und Fribourg 2005 nach Genf fand und sich dort etablieren konnte. Und Daniel Rubin, einst beim EHC Biel ein wertvoller Stürmer, transferierte diesen Frühling von Absteiger Basel zu Vizemeister Servette. Beat Moning

Bienvenue au HC Genève Servette

Ce soir, Bienne et Genève Servette se rencontrent pour la première fois en LNA! En effet, les Genevois quittèrent le plus haut niveau helvétique la même année que les Seelands y accédèrent: en 1975. En 2002, Servette fêta son grand retour parmi l'élite au terme d'une série de promotion-relégation victorieuse contre Coire.

Le HC Genève Servette est un club de tradition. Issu d'une fusion entre le HC Genève et Servette survenue en 1963, le club a été sacré vice-champion de Suisse à six reprises: 1965, 1966, 1967, 1968 et 1969. GC, Kloten et La Chaux-de-Fonds lui barrèrent à chaque fois la route du titre. Et au printemps 2008, il termina une fois de plus au 2e rang derrière les ZSC Lions.

Si ce club, fondé en 1905, appartient à nouveau à la crème de la crème, il le doit en grande partie à son président Marco Torriani. Ce manager d'hôtel et fils du légendaire Bibi Torriani a misé sur ses bons contacts en Amérique du Nord pour permettre au club de retrouver la LNA après plusieurs années passées à l'échelon inférieur. En l'an 2000, il parvenait à convaincre l'homme d'affaires californien Phil Anschutz d'y investir. Mais ses rêves de grandeur, avec une nouvelle patinoire high-tech et tous les bénéfices allant avec, ne se réalisèrent jamais. Il revendit

alors le club et construisit une nouvelle patinoire à Berlin, laquelle fut par ailleurs inaugurée le week-end passé.

Depuis lors, Genève Servette appartient à Chris McSorley, devenu propriétaire, directeur sportif et entraîneur. Ce concept, qui n'a jamais pris au HC Thurgovie avec Felix Burgener, semble fonctionner à Genève. Au contraire des footballeurs, les hockeyeurs font partie des équipes de pointe évoluant en Ligue nationale. Les structures du club sont saines, le budget est élevé, des internationaux helvétiques et des renforts étrangers de premier plan s'y engagent désormais volontiers. La moyenne de spectateurs par match dépasse la barre des 5000 dans la vétuste patinoire des Vernets.

L'équipe du bout du lac débarque ainsi ce soir avec à sa tête des noms connus: Gianluca Mona s'est imposé comme une valeur sûre au poste de gardien, tandis que Goran Bezina, Robin Breitbach, John Gobbi, Martin Höhener et Olivier Keller sont tous des défenseurs confirmés à ce niveau de jeu. En attaque, tout le monde connaît Serge Aubin depuis son passage à Bienne, mais aussi Igor Fedulow, tandis que le nouveau Finlandais Toni Salmelainen et le Slovaque Juraj Kolnik font partie des meilleurs joueurs de la ligue. Deux éléments sont issus de notre région: Gaëtan Augsburger, à Genève depuis 2005, a réussi à s'imposer en LNA après avoir transité par le HC Saint-Imier, son club formateur, et Ajoie et Fribourg Gottéron. Enfin, Daniel Rubin, l'ancien buteur du HC Bienne, est venu de Bâle ce printemps pour poser son baluchon aux Vernets.



Serge Aubin avait renforcé le HC Bienne en fin de saison 2006/07 Photo: Eric Lafargue

In Kürze / En bref

Gründung / Fondation
1905

AG-Gründung / Société anonyme
März 2000 / mars 2000

Aktienkapital / Capital-actions
100 000 Franken/fr.

Budget
10 Mio

Anzahl Mannschaften / Nbre d'équipes
12

VR-Präsident / Président de la SA
Hugh Quennez

Sportchef / Manager / Directeur sportif
Chris McSorley

Erfolge / Succès
Cupsieger 1959 / Coupe de Suisse 1959

Vizemeister / vice-champion 1965 bis/à 1969, 2008
Aufstieg in NLA / promotion en LNA 1964, 2002

Letzte Saison / La saison passée
Genf-Servette schaltete im Viertelfinal Rapperswil mit 4:1-Siegen aus. Im Halbfinal wurde Freiburg-Gottéron mit 4:1-Erfolgen ausgeschaltet. Im Final verloren die Genfer gegen die ZSC Lions mit 2:4-Niederlagen. / Vainqueur de Rapperswil (4-1) en quarts de finales, de Fribourg Gottéron en demi-finales (4-1), défait par les ZSC Lions en finale (2-4).

Beste Skorer 2007-08 / Meilleurs compteurs 2007-08
Qualifikation / saison régulière: Juraj Kolnik 21 Tore/46 Assists. Serge Aubin 27/63. Kirby Law 17/25. Goran Bezina 11/25. Playoff: Fedulow 2 Tore/16 Assists. Jean-Pierre Vigier 7/6. Laurent Meunier 6/7. Kirby Law 6/6. Serge Aubin 2/10.

Letzte Spiele gegen Biel / Derniers matches à Bienne
Noch keine Spiele in der höchsten Spielklasse. / Premier face-à-face en LNA.
NLB Saison 2001/02: 3:2 und 2:6 in Biel. 2:10 und 1:2 in Genf. / En LNB, saison 2001/02: 3-2 et 2-6 à Bienne. 2-10 et 1-2 à Genève.

Projekt Zukunft. Packen Sie es an!

HORNBACH gehört mit über 124 grossen Bau- und Gartenmärkten und mehr als 12000 Mitarbeitern zur Spitzengruppe der Baumärkte in Europa. Die HORNBACH Baumarkt (Schweiz) AG wird Ende 2008 ihren vierten Bau- und Gartenmarkt in der Schweiz in Biel eröffnen.

Für unseren neuen Markt in Biel suchen wir für Juli/August 2008 qualifizierte und engagierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, welchen wir ausgezeichnete Zukunftsperspektiven bieten:

Assistenten/innen Marktmanager

Für die Warenbereiche:

- Eisenwaren, Elektro
- Sanitär, Fliesen, Küchen

Sie übernehmen die operative Leitung des Bereiches und unterstützen den Marktmanager in seinen Aufgaben. Sie garantieren zusammen mit Ihrem Team eine kundenorientierte und qualifizierte Beratung.

Sie verfügen über eine fundierte Ausbildung im Detailhandel und gute kaufmännische Kenntnisse. Sie haben bereits in einem Baumarkt Erfahrungen gesammelt oder Ihre Produktkenntnisse im entsprechenden Bereich sind hervorragend. Sie besitzen Führungskompetenz sowie Organisationstalent.

Deutsch- und Französischkenntnisse notwendig.

Kassierer/-in

Sie sind zuverlässig und können ruhig und konzentriert mit modernen Computerkassen arbeiten. Der Umgang mit Kunden macht Ihnen Freude und Sie bewahren auch in hektischen Situationen Ruhe.

Abteilungsleiter/-innen

Für die Warenbereiche:

- Baufertigteile • Elektro

Gemeinsam mit Ihrem Team bieten Sie unseren Kunden eine freundliche und fachkundige Beratung an. Sie führen Mitarbeitende und pflegen den Warenbereich bezüglich Warenpräsentation sowie Bestellwesen.

Sie besitzen mehrjährige Erfahrung im Detailhandel und ausgezeichnete Fachkenntnisse im entsprechenden Bereich. Idealerweise haben Sie bereits erste Führungserfahrungen gesammelt.

Deutsch- und Französischkenntnisse notwendig.

Fachberater/-innen

Für die Warenbereiche:

- Baustoffe • Baufertigteile • Holz
- Garten • Elektro • Fliesen • Küchen

Sie beraten unsere Kundschaft fachkundig und pflegen den Warenbereich bezüglich Warenpräsentation und Verfügbarkeit.

Sie verfügen über fundierte, fachliche Kompetenz im entsprechenden Warenbereich und Verkaufserfahrung. Sie sind freundlich und zuverlässig.



Sind Sie an einer dieser spannenden Tätigkeiten interessiert? Senden Sie uns Ihre vollständigen Unterlagen (Bewerbungsschreiben, Lebenslauf, Arbeitszeugnisse, Diplome) zu und schreiben Sie uns, für welche Stelle Sie sich bewerben.

HORNBACH Baumarkt (Schweiz) AG
Human Resources
Schellenrain 9
6210 Sursee
Tel. 041 925 67 94
humanresources@hornbach.com



Projet d'avenir. Abordez-le!

Avec plus de 124 magasins grandes surfaces de bricolage et de jardinage et plus de 12'000 collaborateurs, HORNBACH est l'un des premiers groupes du secteur do-it en Europe. Fin 2008, HORNBACH Baumarkt (Schweiz) AG inaugurerà à Bienne, son quatrième magasin de matériaux, bricolage et jardinage en Suisse.

Pour notre nouveau magasin de Bienne, nous recherchons pour Juillet/août 2008 des collaboratrices et collaborateurs qualifiés et engagés auxquels nous proposons d'excellentes perspectives d'avenir.

Assistant(e), adjoint(e) du Directeur du magasin

Pour les départements suivants:

- quincaillerie, électricité
- sanitaire, carrelage, cuisines

Vous vous chargez de la direction opérationnelle de votre département et assistez le directeur du magasin dans ses tâches de gestion. Avec votre équipe, vous garantissez un conseil professionnel de qualité auprès de la clientèle.

Vous possédez une formation approfondie dans le domaine de la grande distribution et de bonnes connaissances commerciales. Vous bénéficiez d'une expérience réussie dans une grande surface de matériaux et de bricolage ou d'excellentes connaissances des produits dans le domaine correspondant. Votre capacité à encadrer une équipe et votre talent d'organisateur seront des atouts indéniables de votre réussite. Connaissances de l'allemand et du français indispensables.

Caissier/caissière

Vous bénéficiez d'une première expérience en tant que caissier. Vous êtes précis, rigoureux et conservez votre calme en toute circonstance. Vous êtes d'un naturel avenant et appréciez le contact avec la clientèle.

Chef(fe)s de rayon

Pour les domaines suivants:

- menuiseries intérieures et extérieures • électricité

Avec votre équipe, vous offrez à nos clients un conseil professionnel et de qualité. Vous encadrez une équipe de collaborateurs et supervisez l'approvisionnement ainsi que la présentation des marchandises.

Vous possédez plusieurs années d'expérience et de très bonnes connaissances techniques dans le domaine correspondant. Vous bénéficiez idéalement d'une première expérience réussie dans la direction d'équipe.

Connaissances de l'allemand et du français indispensables.

Conseiller(ère)s de vente

Pour les domaines suivants:

- matériaux de construction • bois
- menuiseries intérieures et extérieures
- électricité • jardinage • carrelage • cuisines

Vous prodiguez des conseils professionnels à nos clients et assurez l'approvisionnement ainsi que la présentation des marchandises.

Vous êtes un professionnel de la branche ou possédez d'excellentes connaissances dans l'un des domaines correspondants. Vous appréciez le contact avec la clientèle et la vente.



Une de ces activités passionnantes vous intéresse? Veuillez nous envoyer votre dossier de candidature complet (lettre de motivation, curriculum vitae, certificats de travail, diplômes) en indiquant le poste qui vous intéresse.

HORNBACH Baumarkt (Schweiz) AG
Human Resources
Schellenrain 9
6210 Sursee
Tél. 041 925 67 94
humanresources@hornbach.com



Porträt / Portrait

BIELER TAGBLATT, FREITAG, 19. SEPTEMBER 2008 / LE JOURNAL DU JURA, VENDREDI 19 SEPTEMBRE 2008

Jérémie Kamerzin



Name / Nom

Jérémie Kamerzin

Geburtsort / Lieu de naissance

Martigny

Zivilstand / Etat civil

Ledig / Célibataire

Erlerner Beruf / Profession

Kaufm. Angestellter / Employé de commerce

Position / Poste

Verteidiger / Défenseur

Rückennummer / No

7

Grösse / Taille

189 cm

Gewicht / Poids

87 kg

Spitzname / Surnom

Jerry, Gégé

Bisherige Klubs / Anciens clubs

Martigny, Sierre, Berne, Langenthal, Neuchâtel

Vertrag bis / Contrat jusqu'en

April 2009 / Avril 2009

Grösste Erfolge / Plus grands succès

U18 WM, Aufstieg mit Biel / Mondiaux M18, promotion avec Bienne

Hobbies

Sport allgemein / Le sport en général

Was ich nicht mag / Ce que je n'aime pas

Verlieren / Perdre

Lebensmotto / Devise

Go Jérémie / Vas-y Jérémie

Lieblingsessen / Repas préféré

Fondue Valaisanne

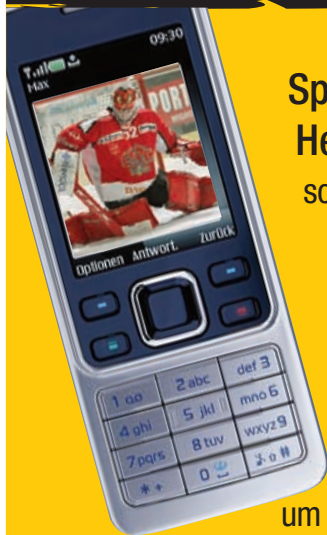
Lieblingsgetränk / Boisson préférée

Mineralwasser / Eau minérale

Lieblingsfilme / Films préférés

Remember the titan

Resultat- und Infodienst EHC Biel



Erfahren Sie sofort nach Spielschluss das Endresultat von Heim- und Auswärtsspielen sowie aktuelle News des EHC Biel!

Senden Sie ein SMS mit **«START EHCBIEL»**

an die Nummer **939**, um sich anzumelden (50 Rp./SMS). Bestätigen Sie das erste SMS mit «OK».

Um sich vom Dienst abzumelden, senden Sie ein SMS mit dem Text **«STOP EHCBIEL»** an die Nummer **939**.

www.bielertagblatt.ch/ehcb

Canal3



PAUSENSPIEL

Gewinne Stehplatz-Tickets und sichere Dir die Teilnahme am Pausenspiel.

Canal3 verlost jeweils um **9:45 Uhr im französischen Programm** und um **9:50 Uhr im deutschsprachigen Programm je zwei Stehplatz-Tickets für das nächste Heimspiel.**

Inelose – Mitmache – Gwinne
Radio Canal3, das Sport-Radio

Canal3

TRIKOT-VERLOSUNG



An jedem Heimspiel aktuelle **Zuschauerzahl schätzen** und mit etwas Glück heute Abend ein **original Spieler-Dress gewinnen!**

SMS mit **«DRESS»** und geschätzter Zuschauerzahl (z. B. DRESS 5644) an **Nr. 939** senden! (80 Rp./SMS)

Einsendungen sind bis zum Ende der zweiten Drittelpause des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit der geschätzten Zuschauerzahl an: W. Gassmann AG, «Zuschauer EHC» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Schätzung (z. B. 5644 Zuschauer) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein Gewinner ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHC benachrichtigt zu werden.

www.bielertagblatt.ch/ehcb



MATCHTIPP

Jetzt mitmachen, an jedem Heimspiel **Resultatprognose abgeben** und mit etwas Glück **2 Stehplatztickets** fürs nächste EHC-B-Heimspiel gewinnen!

Einfach SMS mit **RESULTAT x:x** (z. B. RESULTAT 4:2) an **Nr. 939** senden!

(80 Rp./SMS)



Einsendungen sind bis Spielbeginn des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit dem Matchtipp an: W. Gassmann AG, «Matchtipp EHC» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Resultatprognose (z. B. EHC-B-SCB 6:4) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein/e Gewinner/-in ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHC benachrichtigt zu werden.

www.bielertagblatt.ch/ehcb



Bringen die Fans des EHC Biel das Eis zum Schmelzen?

www.bielertagblatt.ch

Wissen, was läuft



Alles über die Eishockey-Saison 2008/09 im «Bieler Tagblatt». Jetzt zum sportlichen Preis abonnieren.

- BT-Hockey-Saisonabonnement** ab sofort (Mo–Sa) zum Spezialpreis von Fr. 221.– inkl. E-Paper, Checkheft und Abocard.
Abonnementsdauer: bis 30. April 2009.
- BT-3-Tages-Hockey-Saisonabonnement** (Montag-, Mittwoch- und Samstag-Ausgaben) zum Spezialpreis von Fr. 131.– inkl. Checkheft und Abocard.
Abonnementsdauer: ab sofort bis 30. April 2009.

Diese Aktionen gelten nur für Neukunden. Die Preise verstehen sich inkl. MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2008.

Name/Vorname

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Telefon

E-Mail

Geburtsdatum

Datum/Unterschrift

BT000375

Talon einsenden an «**Bieler Tagblatt**», Hockey-Abo, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Sie können das «Bieler Tagblatt» auch telefonisch (0844 80 80 90) oder via E-Mail (abo@bielertagblatt.ch) mit dem Vermerk «Hockey-Abo» bestellen.

Kaum wird ein Job frei, ist er bei
uns im Netz. www.jobwinner.ch



Wer auf www.jobwinner.ch klickt, findet nicht nur eine enorme Bandbreite an täglich aktualisierten Stellen. Sondern auch zahlreiche Tipps und Informationen rund um Stellensuche und -bewerbung. Sowie ein kostenloses Suchabo, dank dem Sie alle passenden neuen Angebote sofort per Mail erhalten.

Herzlich willkommen im Bieler Eisstadion!

Die Region «Berner Jura – Biel» ist wohl eine der Regionen mit der grössten Dichte an Eisbahnen im Vergleich zu ihrer Einwohnerzahl. Unsere wunderschöne Gegend hat zweifellos eine grosse Leidenschaft für alle Eissportarten – und besonders für das Eishockey!

Diese Leidenschaft zum Eishockey vereint Fans, Supporter, Donatoren, Sponsoren und unzählige Freunde. Vom Spiel mit der kleinen schwarzen Scheibe fasziniert, sind sie es, die unseren Verein tragen. Oder, wie es unsere kanadischen Freunde ausdrücken: Das «coolest game on earth» zieht eine ganze Region in seinen Bann!

Nun entdecken wir wieder die Welt der NLA. Unser Aufstieg lässt eine riesige Welle der Begeisterung aufkommen – und die Wirtschaft kann davon profitieren. Der EHC Biel wächst und entwickelt sich zu einem gewichtigen wirtschaftlichen Partner. Diese Struktur wird sich immer stärker etablieren. Wir lernen Tag für Tag, Spiel für Spiel, und sind uns der fantastischen Auswirkungen unseres Aufstiegs bewusst. Biel gewinnt... und eine ganze Region profitiert davon!

Sie verbringen einen unterhaltsamen, schönen Abend mit Ihrer Lieblingsmannschaft und vergessen dabei den Alltag für ein paar Stunden. Klar, wir sind gewissermassen in einer komfortablen Lage... denn wir hoffen, dass Sie oft und mit Freude den Weg in das Bieler Eisstadion unter die Füsse nehmen werden.

An dieser Stelle möchten wir der Bieler Bevölkerung herzlich danken. Sie hat JA gesagt zu neuen Sportstadien, JA gesagt zu einer innovativen neuen Eishalle, originell, farbig, modern und zeitgemäss... JA zu einem Eispalast, der so funkeln und bekannt sein wird wie die Uhrenindustrie unserer schönen Region. Danke!

Der EHC Biel und all seine Helferinnen und Helfer – von den ersten, die Sie bei den Eintrittskassen empfangen, bis hin zu denjenigen in unseren verschiedenen Bars, die Sie noch mit einem Witz erheitern – wir alle sagen Ihnen, liebe Zuschauerinnen und Zuschauer, **VIELEN HERZLICHEN DANK** für Ihre Unterstützung.

Wir heissen den Genève Servette Hockey Club herzlich willkommen in Biel und grüssen seine Fans... Jedoch hoffen wir, dass unser einheimischer, nicht ganz unparteiischer Kommentator doch wieder Recht hat, wenn er sagt: Das war ein intensiver und schöner Abend voller Emotionen... Biel hat gewonnen!

Mit den besten Wünschen für ein gutes, faires Spiel!

Flavio Torti, Verwaltungsrat



Bonjour et bienvenue au Stade de Glace!

La région «Jura Bernois – Bienne» peut se targuer d'être une des régions au monde... voire même la région du monde où la densité de patinoires par rapport au nombre d'habitants est la plus grande! Notre beau coin de pays mérite largement le titre de «passionnés des sports de glace» donc aussi de hockey sur glace!

Qui dit «passionnés» dit fans, supporters, amis donateurs, sponsors!

Tous ces termes désignent les bases d'un soutien très important au monde si fantastique de la petite rondelle!

Notre région est acquise aux facettes du «coolest game on earth» comme aiment à le dire nos amis Canadiens!

De match en match nous redécouvrons le monde de la LNA!

Grâce à notre promotion une large palette d'acteurs économiques profite de l'engouement suscité. Le HC Bienne grandit, se développe et il faudra quelque temps pour que nos structures «partenaire-économique» se mettent encore mieux en place. De jour en jour nous apprenons et surtout nous nous rendons compte du fantastique impact de cette merveilleuse promotion. Bienne gagne... toute une région en profite!

Vous passez une bonne soirée et notre équipe vous permet d'oublier l'espace de quelques heures les tracasseries quotidiennes... bref nous sommes dans une situation d'un certain bien-être qui nous... qui vous permettra de revenir avec plaisir au Stade de Glace!

Petit clin d'œil pour remercier toute la population biennoise de son soutien au projet des nouveaux stades dont une patinoire innovatrice, originale, colorée, moderne pour que ce nouvel et bel écrin de glace soit aussi brillant et éclatant que l'industrie horlogère de notre belle région!

Du premier sourire des caisses d'entrée à la dernière plaisanterie de nos différents bars, le HC Bienne assisté de toute son équipe de collaboratrices et de collaborateurs vous remercie de votre soutien!

Salutations amicales aux supporters genevois sans pour autant oublier la fameuse phrase d'un commentateur si sportivement un brin chauvin et en espérant lui donner à nouveau raison:

«quelle belle soirée... Bienne a gagné!»

Bon match avec fair-play S.V.P.!

Flavio Torti, Conseil d'Administration

MATCHTIPP

Heute durch:

Joël Aeschlimann,

Spieler EHC Biel und Genève-Servette HC

Warum?

Servettes Scharfschützen entscheiden die Penalties.

4:5

nach Verlängerung



Aujourd'hui par:

Joël Aeschlimann,

Joueur HC Bienne et Genève-Servette HC

PRONOSTIC

Pourquoi?

Les Snipers de Servette tirent les penalties décisifs

4:5

après prolongation

IMPRESSUM

Die Matchzeitung wird vom «Bieler Tagblatt» in Zusammenarbeit mit dem EHC Biel produziert. Für die mit «EHCB News» gekennzeichneten Seiten liegt die inhaltliche Verantwortung beim EHC Biel, die redaktionelle Unabhängigkeit bei den übrigen Texten ist gewährleistet.

EHCB News:

Eis-Hockey-Club Biel AG
Bahnhofstrasse 17, Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch www.ehcb.ch

Redaktionelle Inhalte:

Bieler Tagblatt
Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sportredaktion@bielertagblatt.ch www.bielertagblatt.ch

Werbung:

Annoncen Agentur Biel AG
Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 344 82 95/98, Fax 032 344 83 53
anzeigen@gassmann.ch www.annoncenagentur.ch

Le programme du match est produit par Le Journal du Jura en collaboration avec le HC Bienne. La responsabilité du contenu des pages mentionnées «HCB News» revient au HC Bienne. La liberté rédactionnelle des autres textes est garantie.

News HCB:

Hockey-Club Bienne SA
Rue de la Gare 17, Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch www.ehcb.ch

Contenu rédactionnel:

Le Journal du Jura
7, place Robert-Walser, Case postale 624, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 321 90 00, Fax 032 321 90 09
sport@journaldujura.ch www.journaldujura.ch

Publicité:

Agence d'annonces Bienne SA
135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 344 82 95 ou 98, Fax 032 344 83 53
anzeigen@gassmann.ch www.annoncenagentur.ch

Trouvez
la voiture
de vos rêves.



Ihr Traumauto finden.

AutoScout24 • FriendScout24 • ImmoScout24 • JobScout24

www.autoscout24.ch

AUTO
SCOUT 24



Fans, nous avons
besoin de vous.

Les fans seront au cœur du championnat du monde de hockey sur glace 2009 de l'IIHF, qui se déroulera du 24 avril au 10 mai. Partenaire officiel de la manifestation, PostFinance se réjouit d'ores et déjà, à l'image des supporters, de vivre des rencontres palpitantes. Informations sur www.postfinance.ch/hockey

Mieux accompagné.

PostFinance
LA POSTE

SIMPLY CLEVER



Škoda RIEN QUE LA PASSION



Biel/Bienne

Durant la saison 2008/2009, le hockey suisse pourra à nouveau compter sur le solide soutien de Škoda. Car la même volonté motive les cracks une fois sur la glace et métamorphose chaque Škoda en shooting star: celle de toujours donner le meilleur de soi. Avec l'espiègle Fabia, le spacieux Roomster, la souveraine Octavia, la noble Superb et la polyvalente Praktik. Réunis dans une dream team qui conjugue rapport prix/performance unique, technologie dernier cri et équipement de série étendu. Škoda – partenaire du hockey suisse! www.skoda.ch

WWW.IIHFWORLDS2009.COM

WELCOME TO ICE HOCKEY COUNTRY

EXPERIENCE THE 2009 IIHF WORLD CHAMPIONSHIP
FROM APRIL 24 TO MAY 10 IN SWITZERLAND



2009
WORLD
CHAMPIONSHIP
SWITZERLAND
Berne
Zurich-Kloten

TICKETS AVAILABLE NOW

EHC BIEL/HC BIENNE



GENÈVE-SERVETTE HC

TORHÜTER / GARDIENS

33	Caminada Pascal	CH	20.10.86	174 / 72
82	Wegmüller Marco	CH	09.09.82	178 / 83

VERTEIDIGER / DÉFENSEURS

8	Gossweiler Manuel	CH	16.03.83	186 / 87
22	Hill Sean	USA	14.02.70	183 / 93
19	Hostettler Sébastien	CH	10.08.84	175 / 80
7	Kamerzin Jérémie	CH	17.02.88	188 / 84
96	Kparghai Clarence	CH	13.05.85	183 / 76
43	Meyer Serge	CH	14.10.76	183 / 85
39	Reber Jörg	CH	06.05.74	170 / 80
32	Schneeberger Noah	CH	23.05.88	186 / 82
40	Steinegger Martin	CH	15.02.72	187 / 92

STÜRMER / ATTAQUANTS

26	Bärtschi Deny	CH	03.04.82	185 / 88
44	Beccarelli Mauro	CH	02.12.81	176 / 88
9	Brägger Mathias	CH	30.10.83	184 / 80
93	Ehrensperger Gianni	CH	05.05.85	182 / 82
23	Fata Rico	CAN	12.02.80	183 / 88
69	Fischer Simon	CH	21.06.88	185 / 85
90	Himelfarb Eric	CAN	01.01.83	176 / 79
17	Ling David	CAN	09.01.75	178 / 89
67	Neff Claudio	CH	10.07.81	183 / 80
88	Nüssli Thomas	CH	12.03.82	190 / 96
21	Peter Emanuel	CH	09.06.84	185 / 95
94	Truttmann Marco	CH	27.02.85	173 / 70
71	Tschannen Stefan	CH	12.03.84	182 / 81
12	Tschantré Mathieu	CH	04.04.84	173 / 73
42	Tuomainen Marko	FIN	25.04.72	192 / 95
48	Wetzel Philipp	CH	05.06.85	198 / 96

HEAD-COACH

Ehlers Heinz	DAN	25.01.66
--------------	-----	----------

ASS.-TRAINER / ENTRAÎNEUR-ASS.

Malgin Albert	RUS	01.09.66
---------------	-----	----------

Sponsoren / Sponsors:



**Puckspenden/Dons de pucks
Saison 2008/2009:**

Handy-Spezialist Mobilecenter Biel/Solothurn
Funicar Reisen AG, Seevorstadt 17, 2502 Biel

**Stockspenden/Dons de cannes
Saison 2008/2009:**

wcd weiss communication + design ag,
Ländtestrasse 5, Postfach 74, 2501 Biel/Bienne



Medienpartner / partenaires média:



TORHÜTER / GARDIENS

31	MONA Gianluca	CH	12.09.79	190 / 93
29	TAMO Federico	CH	22.11.82	188 / 88
1	CONZ Benjamin	CH	16.09.91	180 / 84

VERTEIDIGER / DÉFENSEURS

57	BEZINA Goran	CH	21.03.80	190 / 103
25	BREITBACH Robin	CH	05.03.82	194 / 102
43	GOBBI John	CH	25.09.81	180 / 86
3	HEYNEN Fernando	CH	27.05.87	187 / 82
33	HOEHENER Martin	CH	23.06.80	186 / 95
2	KELLER Olivier	CH	20.03.71	190 / 97
22	MERCIER Jonathan	CH	18.02.86	187 / 84
77	SCHILT Sebastien	CH	16.05.87	187 / 84
55	VUKOVIC Daniel	CH/CAN	19.02.86	190 / 102
67	BEZINA Toni	CH	13.06.89	191 / 96

STÜRMER / ATTAQUANTS

10	AUBIN Serge	CAN	15.02.75	183 / 88
19	AUGSBURGER Gaetan	CH	04.04.88	179 / 78
7	CADIEUX Jan	CH	17.03.80	171 / 75
16	CONZ Florian	CH	20.10.84	174 / 76
27	DERUNS Thomas	CH	01.03.82	186 / 86
28	FEDULOV Igor	CH	04.07.66	180 / 82
14	GAILLAND Jeremy	CH	06.04.88	176 / 78
13	KOLNIK Juraj	SVK	13.11.80	181 / 90
9	RITCHIE Byron	CAN	24.04.77	183 / 88
26	RIVERA Chris	CH	02.10.86	190 / 83
40	RUBIN Daniel	CH	29.07.85	180 / 77
8	SALMELAINEN Tony	FIN	08.08.81	180 / 85
41	SAVARY Paul	CH	02.11.82	176 / 85
21	SURI Reto	CH	23.03.89	185 / 86
39	TRACHSLER Morris	CH	15.07.84	183 / 90
24	VIGIER Jean-Pierre	CAN	11.09.76	183 / 92

HEAD-COACH

Chris McSorley

ASS.-TRAINER / ENTRAÎNEUR-ASS.

Louis Matte



Beim Sport verletzt?

In unserem Kompetenzzentrum für Orthopädische Chirurgie sind Sie in besten Händen.

Blessure sportive?

Dans notre centre de compétences en chirurgie orthopédique, vous êtes en bonnes mains.

Klinik Linde AG Clinique des Tilleuls SA Blumenrain 105 Crêt des Fleurs
CH-2503 Biel-Bienne T 032 366 41 11 www.kliniklinde.ch



ACTION SUPPORTERS +

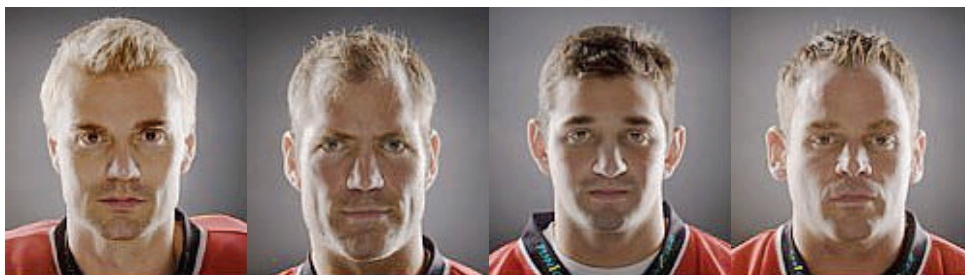
ECONOMISEZ SUR VOS PRIMES D'ASSURANCE MALADIE ET FAITES GAGNER LE HC BIENNE!

RABAIS EXCLUSIF POUR LES MEMBRES ET SUPPORTERS DU HC BIENNE!

COMME LES JOUEURS DU HC BIENNE FAITES CONFIANCE AU GROUPE HELSANA

CE SOIR AURA LIEU UNE GRANDE ACTION DANS LE STADE DE GLACE, PARTICIPEZ, CELA EN VAUT LA PEINE!

"Nous sommes assurés chez HELSANA! Et toi?"



"Wir sind bei der HELSANA versichert! Und Du?"

SUPPORTER AKTION +

SPAREN SIE AUF IHREN KRANKENKASSEN- PRAEMIEN UND UNTERSTÜTZEN

SIE GLEICHZEITIG FINANZIELL DEN EHC BIEL!

EXKLUSIVRABATT FÜR ALLE EHC BIEL MITGLIEDER UND FAN'S!

WIE DIE SPIELER DES EHC BIEL, VERTRAUEN AUCH SIE DER HELSANA GRUPPE HEUTE ABEND FINDET EINE GROSSE AKTION IM STADION STATT, MACHEN SIE MIT, ES LOHNT SICH FÜR ALLE!



SPONSOREN/SPONSORS

EHCB NEWS HCB

Hauptsponsoren/Sponsors principaux:



Sponsoren/Sponsors:



Medienpartner/partenaires média:



**Eislieferant/
Producteur de la glace:**

**Medical Partner/
Partenaire médical:**

**Werbeagentur/
Partenaire publicité:**

**Transport-partner/
Partenaire pour
les Transports:**

**Hosting partner/
Partenaire Hosting:**



Ausrüster/Equipementier:



Co-Sponsoren/co-sponsors:



WATCH-BRACELETS
Biel-Bienne





Bilder, Interviews, Analysen -
jeweils am Tag nach dem Spiel
ab 19:10 Uhr auf TeleBielingue
im Stundentakt.

Images, interviews, analyses -
le lendemain du match
à partir de 19h40 en boucle
sur TeleBielingue.



TeleBielingue

***EHC Biel - HC Bienne
Tous les matchs en direct!
Jedes Spiel live!***

www.canal3.ch

Canal 3
106.4 / 94.0 FM

Valentin Danzi
Responsable des sports
Verantwortlicher Sport

mentos
IRRESISTIBLE

**BIST DU UNSER VIP?
MACH MIT UND GEWINNE TICKETS FÜR DIE
BESTEN LIFE ACTS & DIE ANGESAGTESTEN
MOVIES DER SCHWEIZ.**
www.mentos.ch

mentos
CUBE
SUGARFREE FRESHNESS

CHEWING GUM

www.a4agentur.ch

Safe your smile

Der EHC Biel spielt mit Individuell
angefertigtem Sport - Mundschutz

Hergestellt von

Y. Bugmann Dentaltechnik
Bözingenstrasse 8 • 2502 Biel-Bienne
Tel. 032 342 50 05
Fax 032 342 52 81



Wir schützen auch ihre Zähne
in Zusammenarbeit mit ihrem Zahnarzt.

Oder mit

Dr. med. dent. Dieter Stuck
Ve reins Zahnarzt seit 1994

Weiterbildungsausweis SSO
in Allgemeiner Zahnheilkunde



Florastrasse 32 2501 Biel • info@zahnarzt-biel.ch
Tel. 032 329 30 30 • Fax 032 329 30 31 • www.zahnarzt-biel.ch

Sie haben Talent

Wir haben
Arbeit

Kelly Services (Schweiz) AG

Ihr Partner für die Rekrutierung und Vermittlung von Berufsleuten
für Temporär- und Dauerstellen in allen Fachbereichen.

Biel

Bahnhofstrasse 17
2501 Biel
Tel. 032 322 33 55
biel@kellyservices.ch

Talent an der Arbeit

www.kellyservices.ch
Mehr als 45 Filialen und Fachabteilungen in der Schweiz

KELLY
SERVICES
Talent at work

bureaurama

Trennwandsysteme
Cloisons en éléments



Wo Sie uns finden /
vous nous trouvez:

Büroausstattungs
Silbergasse 32 - Biel / Bienne

Papeterie - Boutique
Nidengasse 62 - Biel / Bienne

Papeterie
Bahnhofstrasse 9 - Lyss

Tel. 032 366 54 70
Fax 032 366 54 79
E-Mail: info@bureaurama.ch

 **ophelis**
Pfalzmöbel

bureaurama.ch


finecom
BROADBAND ACCESS



Wir sorgen für Ihren Vorsprung.

- Hochleistungs-Internetanbindungen und Glasfaser-Datenmitleitungen für Geschäftskunden.
- Anbieter für Internet-, Telefonie- und Digital TV-Lösungen.
- Versorgung von rund 50 000 Endkunden mit dem Multimedia-Produkt QuickLine über den eigenen Backbone.

Finecom Telecommunications AG
Robert-Walser-Platz 7, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 559 99 99, Fax 032 559 99 90
www.finecom.ch

QUICKLINE
MULTIMEDIA ANSCHLUSS

Stange



Stängeli



Das Bier für echte Fans.

Calanda wünscht dem EHC Biel viele Höhenflüge in der National League A.

Natürlich anders.



Spielplan / Calendrier

BIELER TAGBLATT, FREITAG, 19. SEPTEMBER 2008 / LE JOURNAL DU JURA, VENDREDI 19 SEPTEMBRE 2008

Resultate / Résultats

Fr/Ve 5.9.08 (1. Runde/tour)
Bern - Biel-Bienne 5:2
Ambri-Piotta - Fribourg-Gottéron 6:2
Davos - Genf/Genève-Servette 4:2
Rapperswil-Jona Lakers - ZSC Lions 2:3
SCL Tigers - Lugano 2:5
Zug - Kloten Flyers (19. Runde/tour) 2:1

Sa/Sa 6.9.08 (2. Runde/tour)
Biel-Bienne - Rapperswil-Jona Lakers 4:1
Fribourg-Gottéron - Davos 3:2
Genf/Genève-Servette - Ambri-Piotta 2:1
Lugano - Kloten Flyers 2:3
ZSC Lions - Bern 2:5
Zug - SCL Tigers n.V. 3:4

Di/Ma 9.9.08 (3. Runde/tour)
Biel-Bienne - Fribourg-Gottéron 1:5
Ambri-Piotta - Davos 1:5
Genf/Genève-Servette - Lugano 4:3
Rapperswil-Jona Lakers - Bern n.V. 3:4
SCL Tigers - Kloten Flyers 1:5
ZSC Lions - Zug 3:2

Fr/ve 12.9.08 (4. Runde/tour)
Zug - Biel-Bienne 2:4
Davos - ZSC Lions 3:2
Fribourg-Gott. - Rapperswil-Jona L. 5:1
Lugano - SCL Tigers 2:5
Ambri-Piotta - Kloten Flyers (45. R./t.) 3:6

Sa/Sa 13.9.08 (5. Runde/tour)
Biel-Bienne - Lugano 1:3
Rapperswil-Jona Lakers - Kloten Flyers 4:6
SCL Tigers - Davos 2:4
ZSC Lions - Fribourg-Gottéron 3:2

Di/Ma 16.9.08
Genf/Genève-Servette - Zug (5. Runde/tour) 4:1
ZSC Lions - Davos (15. Runde/tour) n.P. 3:2
Fribourg-Gottéron - Bern (13. R./15 tour) 4:2

Heute spielen / Aujourd'hui

Fr/Ve 19.9.08 (6. Runde/tour)
Biel-Bienne - Genf/Genève-Servette
Ambri-Piotta - ZSC Lions
Bern - Kloten Flyers
Fribourg-Gottéron - Davos
Lugano - Zug
Rapperswil - SCL Tigers

So geht es weiter / La suite

Sa/Sa 20.9.08 (7. Runde/tour)
Davos - Bern
Genf/Genève-Servette - Rapperswil-Jona Lakers
SCL Tigers - Fribourg-Gottéron
ZSC Lions - Lugano
Zug - Ambri-Piotta

Di/Ma 23.9.08 (8. Runde/tour)
Biel-Bienne - Bern
Fribourg-Gottéron - Ambri-Piotta
Lugano - Davos
Rapperswil-Jona Lakers - ZSC Lions
SCL Tigers - Genf/Genève-Servette

Do/Je 25.9.08 (9. Runde/tour)
Ambri-Piotta - Biel-Bienne
Bern - ZSC Lions
Davos - Genf/Genève-Servette
Fribourg-Gottéron - Kloten Flyers
Lugano - Rapperswil-Jona Lakers
Zug - SCL Tigers

Di/Ma 30.9.08 (33. Runde/tour)
ZSC Lions - Biel-Bienne

Fr/Ve 3.10.08 (10. Runde/tour)
Davos - Biel-Bienne
Ambri-Piotta - Rapperswil-Jona Lakers
Bern - Lugano
Genf/Genève-Servette - Kloten Flyers
ZSC Lions - SCL Tigers
Zug - Fribourg-Gottéron

Sa/Sa 4.10.08 (11. Runde/tour)
Biel-Bienne - ZSC Lions
Fribourg-Gottéron - Genf/Genève-Servette
Kloten Flyers - Davos
Lugano - Ambri-Piotta
Rapperswil-Jona Lakers - Zug
SCL Tigers - Bern

Di/Ma 7.10.08
ZSC Lions - Kloten Flyers (12. Runde/tour)

Fr/Ve 10.10.08 (12. Runde/tour)
Biel-Bienne - SCL Tigers
Ambri-Piotta - Genf/Genève-Servette
Bern - Zug
Davos - Rapperswil-Jona Lakers
Lugano - Fribourg-Gottéron

Sa/Sa 11.10.08 (13. Runde/tour)
Rapperswil-Jona Lakers - Biel-Bienne
Genf/Genève-Servette - ZSC Lions
Kloten Flyers - Lugano
SCL Tigers - Ambri-Piotta
Zug - Davos

Di/Ma 14.10.08 (14. Runde/tour)
Fribourg-Gottéron - Biel-Bienne
Bern - Rapperswil-Jona Lakers
Davos - Ambri-Piotta
Kloten Flyers - SCL Tigers
Lugano - Genf/Genève-Servette
Zug - ZSC Lions

Fr/Ve 17.10.08 (15. Runde/tour)
Biel-Bienne - Zug
Ambri-Piotta - Kloten Flyers
Genf/Genève-Servette - Bern
Rapperswil-Jona - Fribourg-Gottéron
SCL Tigers - Lugano

Sa/SA 18.10.08 (16. Runde/tour)
Lugano - Biel-Bienne
Bern - Ambri-Piotta
Davos - SCL Tigers
Fribourg-Gottéron - ZSC Lions
Kloten Flyers - Rapperswil-Jona Lakers
Zug - Genf/Genève-Servette

Fr/Ve 24.10.08 (17. Runde/tour)
Genf/Genève-Servette - Biel-Bienne
Davos - Fribourg-Gottéron
Kloten Flyers - Bern
SCL Tigers - Rapperswil-Jona Lakers
ZSC Lions - Ambri-Piotta
Zug - Lugano

Sa/SA 25.10.08 (18. Runde/tour)
Biel-Bienne - Kloten Flyers
Ambri-Piotta - Zug
Bern - Davos
Fribourg-Gottéron - SCL Tigers
Lugano - ZSC Lions
Rapperswil-Jona Lakers - Genf/Genève-Servette

Mo/Lu 27.10.08 (19. Runde/tour)
ZSC Lions - Rapperswil-Jona Lakers

Di/Ma 28.10.08 (19. Runde/tour)
Bern - Biel-Bienne
Ambri-Piotta - Fribourg-Gottéron
Davos - Lugano
Genf/Genève-Servette - SCL Tigers
Kloten Flyers - Zug (1. Runde)

Fr/Ve 31.10.08 (20. Runde/tour)
Biel-Bienne - Davos
Fribourg-Gottéron - Zug
Kloten Flyers - Genf/Genève-Servette
Lugano - Bern
Rapperswil-Jona Lakers - Ambri-Piotta
SCL Tigers - ZSC Lions

Sa/Sa 1.11.08 (21. Runde/tour)
ZSC Lions - Biel-Bienne
Ambri-Piotta - Lugano
Bern - SCL Tigers
Davos - Kloten Flyers
Genf/Genève-Servette - Fribourg-Gottéron
Zug - Rapperswil-Jona Lakers

Di/Ma 11.11.08
Biel-Bienne - Ambri-Piotta (24. Runde/tour)
ZSC Lions - Fribourg-Gottéron (42. R./tour)
Kloten Flyers - Zug (8. Runde/tour)

Do/Je 13.11.08 (22. Runde/tour)
Genf/Genève-Servette - Ambri-Piotta

Fr/Ve 14.11.08 (22. Runde/tour)
SCL Tigers - Biel-Bienne
Kloten Flyers - ZSC Lions
Rapperswil-Jona Lakers - Davos

Sa/Sa 15.11.08 (23. Runde/tour)
Biel-Bienne - Rapperswil-Jona Lakers
Ambri-Piotta - SCL Tigers
Bern - Fribourg-Gottéron
Davos - Zug
Lugano - Kloten Flyers
ZSC Lions - Genf/Genève-Servette

So/Di 16.11.08 (22. Runde/tour)
Fribourg-Gottéron - Lugano
Zug - Bern

Mo/Lu 17.11.08 (44. Runde/tour)
ZSC Lions - Ambri-Piotta

Di/Ma 18.11.08 (24. Runde/tour)
Genf/Genève-Servette - Davos
Kloten Flyers - Fribourg-Gottéron
Rapperswil-Jona Lakers - Lugano
SCL Tigers - Zug

Fr/Ve 21.11.08 (25. Runde/tour)
Rapperswil-Jona Lakers - Biel-Bienne
Davos - Ambri-Piotta
Kloten Flyers - SCL Tigers

Sa/Sa 22.11.08 (26. Runde/tour)
Biel-Bienne - Bern
Ambri-Piotta - Davos
Fribourg-Gottéron - Genf/Genève-Servette
SCL Tigers - Kloten Flyers
Zug - Lugano

So/Di 23.11.08 (25. Runde/tour)
Bern - ZSC Lions
Genf/Genève-Servette - Fribourg-Gottéron

Di/Ma 25.11.08
Kloten Flyers - Biel-Bienne (7. Runde/tour)
ZSC Lions - Bern (24. Runde/tour)
Lugano - Zug (25. Runde/tour)

Fr/Ve 28.11.08 (27. Runde/tour)
Bern - Biel-Bienne
Davos - SCL Tigers
Fribourg-Gottéron - Ambri-Piotta
Kloten Flyers - ZSC Lions
Lugano - Genf/Genève-Servette
Zug - Rapperswil-Jona Lakers

Sa/SA 29.11.08 (28. Runde/tour)
Biel-Bienne - Davos
Ambri-Piotta - Lugano
Rapperswil-Jona Lakers - Bern
SCL Tigers - Fribourg-Gottéron

So/Di 30.11.08 (28. Runde/tour)
ZSC Lions - Zug

Di/Ma 2. Dezember (29. Runde/tour)
Biel-Bienne - Genf/Genève-Servette
Bern - Ambri-Piotta
Davos - Fribourg-Gottéron
Kloten Flyers - Zug
Lugano - SCL Tigers

Fr/Ve 5.12.08 (30. Runde/tour)
Lugano - Biel-Bienne
Fribourg-Gottéron - ZSC Lions
Zug - Bern

Sa/Sa 6.12.08 (31. Runde/tour)
Biel-Bienne - Fribourg-Gottéron
Bern - Davos
Genf/Genève-Servette - Zug
Kloten Flyers - Lugano
Rapperswil-Jona Lakers - Ambri-Piotta
ZSC Lions - SCL Tigers

So/Di 7.12.08 (30. Runde/tour)
Ambri-Piotta - Genf/Genève-Servette
Davos - Kloten Flyers
SCL Tigers - Rapperswil-Jona Lakers

Di/Ma 9.12.08 (28. Runde/tour)
Genf/Genève-Servette - Kloten Flyers

Fr/Ve 12.12.08 (32. Runde/tour)
Biel-Bienne - Kloten Flyers
Ambri-Piotta - ZSC Lions
Fribourg-Gottéron - Zug
Lugano - Bern
Rapperswil-Jona Lakers - Davos
SCL Tigers - Genf/Genève-Servette

Sa/Sa 13.12.08 (33. Runde/tour)
Bern - Fribourg-Gottéron
Davos - Lugano
Genf/Genève-Servette - Rapperswil-Jona Lakers
Kloten Flyers - Ambri-Piotta
Zug - SCL Tigers

Di/Ma 23.12.08 (34. Runde/tour)
Ambri-Piotta - Biel-Bienne
Fribourg-Gottéron - Lugano
Genf/Genève-Servette - ZSC Lions
Rapperswil-Jona Lakers - Kloten Flyers
SCL Tigers - Bern
Zug - Davos

Fr/Ve 2.1.09 (35. Runde/tour)
Biel-Bienne - Rapperswil-Jona Lakers
Bern - Genf/Genève-Servette
ZSC Lions - Lugano (36. Runde)

Sa/SA 3.1.09 (36. Runde/tour)
SCL Tigers - Biel-Bienne
Genf/Genève-Servette - Davos
Kloten Flyers - Bern
Rapperswil-Jona - Fribourg-Gottéron
Zug - Ambri-Piotta

So/Di 4.1.09 (35. Runde/tour)
Lugano - Zug
Ambri-Piotta - SCL Tigers
Davos - ZSC Lions
Fribourg-Gottéron - Kloten Flyers

Di/Ma 6.1.09 (37. Runde/tour)
Biel-Bienne - Zug
Bern - ZSC Lions
Davos - Ambri-Piotta
Fribourg-Gottéron - Genf/Genève-Servette
Kloten Flyers - SCL Tigers
Lugano - Rapperswil-Jona Lakers

Fr/Ve 9.1.09 (38. Runde/tour)
Ambri-Piotta - Fribourg-Gottéron
SCL Tigers - Davos

Sa/Sa 10.1.09 (39. Runde/tour)
Davos - Biel-Bienne
Bern - Rapperswil
Fribourg-Gottéron - SCL Tigers
Kloten Flyers - Genf/Genève-Servette
Lugano - Ambri
Zug - ZSC Lions

So/Di 11.1.09 (38. Runde/tour)
Biel-Bienne - Bern
Rapperswil-Jona Lakers - Zug

Di/Ma 13.1.09
Bern - Genf/Genève-Servette (4. Runde/tour)
ZSC Lions - Kloten Flyers (38. Runde/tour)

Do/Je 15.1.09 (26. Runde/tour)
ZSC Lions - Rapperswil-Jona Lakers

Fr/Ve 16.1.09 (40. Runde/tour)
Genf/Genève-Servette - Biel-Bienne
Fribourg-Gottéron - Davos
SCL Tigers - Lugano

Sa/Sa 17.1.09 (41. Runde/tour)
Biel-Bienne - Ambri-Piotta
Bern - SCL Tigers
Davos - Zug
Kloten Flyers - Rapperswil-Jona Lakers
Lugano - Fribourg-Gottéron

RANGLISTE / CLASSEMENT

1. Davos	6	4	0	1	1	20-13	13
2. Kloten	5	4	0	0	1	21-12	12
3. Fribourg	6	4	0	0	2	21-15	12
4. ZSC Lions	6	2	2	0	2	16-16	10
5. Bern	4	2	1	0	1	16-11	8
6. Genève	4	2	1	0	1	12-9	8
7. Lugano	5	2	0	1	2	15-17	7
8. Biel-Bienne	5	2	0	0	3	12-16	6
9. Langnau	5	1	1	0	3	14-19	5
10. Zug	5	1	0	1	3	10-16	4
11. Ambri	4	1	0	0	3	11-15	3
12. Rapperswil	5	0	0	2	3	11-22	2

SKORER EHC BIEL-BIENNE

	T	A	P
Nüssli	2	3	5
Tschantré	3	1	4
Ling	2	2	4
Truttmann	1	3	4
Reber	0	4	4
Fata	1	2	3
Himelfarb	2	0	2
Tschannen	0	2	2
Peter	1	0	1

SKORER GENF-SERVETTE

	T	A	P
Déruns	3	2	5
Kolnik	2	3	5
Vigier	3	1	4
Ritchie	0	4	4
Salmelainen	2	1	3
Fedulow	1	2	3
Bezina	0	3	3
Savary	1	0	1

SKORER NLA/COMPTEURS LNA

	Sp.	T	A	P
Rintanen (Kloten)	5	7	3	10
Kariya (Langnau)	5	1	8	9
Dubé (Bern)	4	3	5	8
Jeannin (Freiburg)	6	3	5	8
Wick (Kloten)	5	2	6	8
Santala (Kloten)	5	1	7	8
Von Arx (Davos)	6	3	4	7
Pohl (Lugano)	5	1	5	6
Steiner (Langnau)	5	3	3	6
Abid (Bern)	4	1	5	6
Roest (Rapperswil)	5	1	5	6
Sprunger (Freiburg)	5	3	2	5

SERVICE RÉSULTATS HC BIENNE



Recevez le score final
des matches
à domicile et à l'extérieur
du HC Bienne ainsi que les news sur
votre portable!

Envoyez un SMS avec le code
«**START HCBIIENNE**»
au numéro **939**

pour vous inscrire. (50 ct./SMS)
Confirmer le premier SMS avec «OK».

Pour se désabonner de ce service, envoyez un SMS
avec le texte «**STOP HCBIIENNE**» au
numéro **939**.

www.journaldujura.ch/hcb  

PAUSE-CONCOURS

Gagnez des places debout
et assurez vous votre
participation au jeu lors de la pause.

Canal3 tire au sort,
à 9h45, sur le Canal francophone,
et à 9h50, sur le canal alémanique,
deux places debout pour le prochain
match à domicile

Ecoutez – Participez – Gagnez
Radio Canal3, la radio du sport

Canal3

GAGNEZ UN MAILLOT DU HCB



Estimez le nombre
actuel de spectateurs
présents au Stade
de Glace et **gagnez**
ce soir, avec un peu
de chance, le maillot
original d'un joueur!

Envoyez un SMS avec le mot
«**DRESS**» et le nombre estimé
de spectateurs (par ex.: **DRESS 5644**)
au numéro **939!** (80 ct./SMS)

Vous pouvez participer jusqu'à la fin de la 2e pause du match en cours. Plusieurs estimations peuvent être envoyées. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «spectateurs HCB», ch. du Long-Champ 135, 2504 Bienne, en y inscrivant vos coordonnées et le nombre de spectateurs estimé (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Berne 5644. Le timbre de la poste fait foi. Parmi les bonnes réponses, nous tirerons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. S'il n'y a pas de bonne réponse, la personne qui aura estimé au plus proche remportera le gain. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent de recevoir des informations sur le HCB et que leur nom soit rendu public.

www.journaldujura.ch/hcb 

PRONOSTIC

Pronostiquez le résultat
de chaque match joué
à domicile et avec un peu de
chance, **gagnez 2 places
debout** pour la prochaine
rencontre au Stade de Glace!

Envoyez simplement un
SMS avec le texte suivant:

RESULTAT x:x
(par ex. **RESULTAT 4:2**)
au n° **939**

(80 ct./SMS)



La participation est valable si le résultat est envoyé avant le début du match pour le match en cours. Plusieurs pronostics peuvent être envoyés. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «pronostic HCB», ch. du Long-Champ 135, 2504 Bienne, en y inscrivant vos coordonnées et le résultat pronostiqué (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Berne 6:4. Le timbre de la poste fait foi. Parmi les bonnes réponses, nous tirerons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent de recevoir des informations sur le HCB et que leur nom soit rendu public.

www.journaldujura.ch/hcb 

Au cœur de l'action Le sportif de votre quotidien



LE QUOTIDIEN DE
VOTRE QUOTIDIEN

www.journaldujura.ch

Toute la saison 2008/2009 de hockey sur glace dans Le Journal du Jura. S'abonner maintenant à un prix compétitif.

- JdJ abonnement «saison de hockey»** pour seulement Fr. 203.- inclus e-paper, carnet de chèques et Abocard JdJ.
Durée de l'abonnement: à partir de maintenant jusqu'au 30 avril 2009.
- JdJ abonnement «saison de hockey» journalier** (3 jours: lundi, mercredi et samedi), inclus carnet de chèques et Abocard JdJ pour seulement Fr. 121.-.
Durée de l'abonnement: à partir de maintenant jusqu'au 30 avril 2009.

Ces actions sont réservées uniquement aux nouveaux abonnés et valables jusqu'au 31 décembre 2008 (TVA incluse).

Nom/prénom

Rue, n°

NPA/localité

Tél.

Courriel

Date de naissance

Date/signature

JDJ00404

Talon à envoyer au **Journal du Jura, HOCKEY**, chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne.

Vous pouvez vous abonner au Journal du Jura aussi par téléphone (0844 80 80 00) ou par courriel (abo@journaldujura.ch) (remarque: hockey).



ICI C'EST BIENNE!



Une équipe.



Mille fois la passion.

On y est enfin : tout Bienne se réjouit de voir 6 mois de powerplay !
Des buts et un grand show pour les premiers matches en ligue supérieure : nous souhaitons au HC Bienne et à tous ses fidèles supporters un début de championnat éblouissant, des rencontres passionnantes.

Et surtout un max de succès pour la saison 2008/2009 !



Stades de Bienne



GENERALUNTERNEHMER

HRS

Hauser Rutishauser Suter

AG

Laubeggstrasse 70 · 3000 Bern 31

Tel. +41 (0)31 350 15 50 · Fax +41 (0)31 350 15 51

bern@hrs.ch · www.hrs.ch



MATCHZEITUNG



EHC BIEL - GENÈVE-SERVETTE HC

FREITAG, 19. SEPTEMBER 2008, 19.45 UHR



WE ARE BACK!



Brauchen Sie Verstärkung ?

B·profil **B** Interim

Conseils en personnel Personalberatung
Biel 032 329 88 44 Lyss 032 386 70 40

www.bprofil.ch